



Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Make sure the adapter does not get wet.

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Use, charge and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- Only use the adapter supplied.
- Never immerse the appliance in water or rinse it under the tap.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- This appliance is only intended for trimming the human beard. Do not use it for any other purpose.
- Do not use the appliance if the cutting unit is damaged or broken, as this may cause injury.

Electromagnetic fields

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Charging

Charge the appliance fully before you use it for the first time. It takes approximately 10 hours to fully charge the battery. A fully charged appliance has a cordless trimming time of up to 35 minutes.

Note: The appliance does not run from the mains. When the battery is empty, charge it as described below.

- 1 Make sure the appliance is switched off (Fig. 1).
- 2 Insert the appliance plug into the appliance (Fig. 2).
- 3 Put the adapter in the wall socket.
 - ▶ The green light on the adapter goes on to indicate that the appliance is charging. (Fig. 3)

Do not charge the appliance for more than 24 hours.

Optimising the lifetime of the battery

When the appliance has been charged for the first time, we advise you to use it until the battery is completely empty. Do not recharge the appliance in between the trimming sessions. Continue to use the appliance until the motor almost stops running during a session. Then recharge the battery. Follow this procedure at least twice a year.

Trimming

Always comb the beard and/or moustache with a fine comb before you start trimming.

When you trim for the first time, be careful. Do not move the trimmer too fast. Make smooth and gentle movements.

Trimming with beard trimming comb

- 1 Turn the Precision Zoom Lock™ to the desired hair length setting. (Fig. 4)

See the table below for an overview of the hair length settings and the corresponding hair lengths.

Setting	Resulting hair length
1	1.5mm
2	2.5mm
3	4mm
4	5.5mm
5	7.5mm
6	9.5mm
7	12mm
8	15mm
9	19mm

The setting appears in the window below the Precision Zoom Lock™.

Note: When you trim for the first time, start at the highest setting (9) to familiarise yourself with the appliance.

- 2 Switch on the appliance.
- 3 To trim in the most effective way, move the trimmer against the direction of hair growth. Make sure the surface of the comb always stays in contact with the skin (Fig. 5).
- 4 If a lot of hair has accumulated in the comb, remove the beard trimming comb and blow and/or shake the hair out of the comb. The selected hair length setting does not change when you do this (Fig. 6).

Trimming with the unique 'stubble look' setting

- 1 To create a 'stubble look', trim with the beard trimming comb set to hair length setting 1 (Fig. 7).

Trimming without beard trimming comb

Use the trimmer without beard trimming comb to trim full beards and single hairs.

- 1 Pull the comb off the appliance to remove it (Fig. 8).

Never pull at the flexible top of the beard trimming comb. Always pull at the bottom part.

- 2 Switch on the appliance.
- 3 Make well-controlled movements. Touch the hair lightly with the trimmer (Fig. 9).

Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

- 1 Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains before you clean it.
- 2 Remove the beard trimming comb.
- 3 Open the cutting unit (Fig. 10).
- 4 Clean the cutting unit and the inside of the appliance with the cleaning brush supplied (Fig. 11).
- 5 Push the cutting unit back onto the appliance to close it ('click') (Fig. 12).

Note: The appliance does not need any lubrication.

Replacing the cutting unit

Only replace a worn or damaged cutting unit with an original Philips cutting unit, available from authorised Philips service centres.

- 1 Open the cutting unit.
- 2 Pull the old cutting unit upwards to remove it (Fig. 13).
- 3 Insert the two lugs of the new cutting unit into the guiding slots (Fig. 14).
- 4 Push the cutting unit back onto the appliance ('click') (Fig. 12).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 15).
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

- 1 Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.
- 2 Undo the screw in the housing of the trimmer (Fig. 16).
- 3 Separate the 2 housing parts with a screwdriver (Fig. 17).
- 4 Insert the screwdriver into the small slot in the printed circuit board marked with an arrow. Push the screwdriver down until parts of the printed circuit board break off (Fig. 18).
- 5 Remove the battery holder including the rechargeable battery (Fig. 19).
- 6 Separate the rechargeable battery from the battery holder (Fig. 20).

Do not connect the appliance to the mains again after it has been opened!

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Pārliecinieties, lai adapteris nekļūst slapjš.

Brīdinājums

- Adapterā ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteru, lai to nomainītu ar citu kontaktdakšu, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.

Ievēroībai

- Lietojiet, uzlādējiet un glabājiet ierīci no 15°C līdz 35°C temperatūrā.
- Izmantojiet tikai komplektā esošo adapteru.
- Nekad ierīci nemērciet ūdenī un neskalojiet to tekošā ūdenī.
- Ja adapteris ir bojāts, nomainiet to ar vienu no oriģinālām detaļām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Ierīce ir paredzēta tikai cilvēka bārdas griešanai. Neizmantojiet ierīci citiem nolūkiem.
- Nelietojiet ierīci, ja asmeņu bloks ir bojāts vai salauzts, jo varat gūt savainojumus.
- Trokšņa līmenis: Lc = 64 dB [A]

Elektromagnētiskais lauks

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Lādēšana

Pirms pirmās lietošanas pilnībā uzlādējiet ierīci. Lai pilnībā uzlādētu bateriju, nepieciešamas apmēram 10 stundas. Pilnībā uzlādēta ierīce bez vada var darboties līdz pat 35 minūtēm.

Piezīme: Ierīce nedarbojas no strāvas avota. Kad baterija ir tukša, uzlādējiet to sekojošā veidā.

- 1 Raugieties, lai ierīce būtu izslēgta (Zīm. 1).
- 2 Ievietojiet elektrovara kontaktdakšu ierīces kontaktligzdā (Zīm. 2).
- 3 Iespraudiet adaptera kontaktdakšu elektrotīkla sienas kontaktligzdā.
- ▶ Zaļā lampa uz adaptera iedegas, norādot, ka ierīce uzlādējas. (Zīm. 3)

Neuzlādējiet ierīci ilgāk par 24 stundām.

Lai pagarinātu akumulatora darbību

Kad ierīce tika uzlādēta pirmo reizi, iesakām to izmantot līdz baterijas pilnīgai izlādei. Neuzlādējiet atkārtoti ierīci starp skūšanās reizēm. Turpiniet izmantot ierīci, kamēr tās motors gandrīz apstājas. Tad atkārtoti uzlādējiet bateriju. Veiciet šo darbību vismaz divas reizes gadā.

Trimmeris

Pirms lietot trimmeri, vienmēr izķemmējiet bārdu un/vai ūsas ar smalku ķemmi.

Esiet uzmanīgs, ja veicat šāda veida procedūru pirmo reizi. Nevirziet trimmeri pārāk ātri. Veiciet maigas un vieglas kustības.

Bārdas griešana ar bārdas trimmera ķemmi

- 1 Pagrieziet regulējošo gredzenu (Precision Zoom Lock)™ līdz vēlamajam griešanas garuma uzstādījumam. (Zīm. 4)

Aplūkojiet zemāk redzamo tabulu ar matiņu griešanas garuma uzstādījumiem un attiecīgo matiņu garumu.

Uzstādījums	Iegūstamais matiņu garums
1	1,5mm
2	2,5mm
3	4mm
4	5,5mm
5	7,5mm
6	9,5mm
7	12mm
8	15mm
9	19mm

Uzstādījums parādās lodziņā zem regulējošā gredzena (Precision Zoom Lock)™.

Piezīme: Ja griežat matus ar trimmeri pirmo reizi, lai iepazītos ar ierīci, sāciet ar augstāko iestatījumu (9).

- 2 Ieslēdziet ierīci.

- 3 Lai trimmeri izmantotu maksimāli efektīvi, bīdīet to matu augšanas virzienā. Pārliecinieties, lai ķemmes virsma vienmēr saskartos ar ādu (Zīm. 5).

- 4 Ja ķemmē ir uzkrājis daudz matu, noņemiet bārdas griešanas ķemmi un izpūtiet, un/vai izkratiet matus no ķemmes. To veicot, izvēlētais matiņu griešanas garuma uzstādījums nemainīsies (Zīm. 6).

Griešana, izmantojot unikālo 'rugāju' uzstādījumu

- 1 Lai radītu 'rugāju izskatu', grieziet ar bārdas griešanas ķemmes uzgali, kas iestatīts uz matiņu garuma iestatījumu 1 (Zīm. 7).

Bārdas griešana bez bārdas trimmera ķemmes

Lietojiet trimmeri bez bārdas griešanas ķemmes, lai nogrieztu visu bārdu vai atsevišķus matiņus.

- 1 Novelciet ķemmes uzgali no ierīces, lai noņemtu to (Zīm. 8).

Nekādā gadījumā nevelciet aiz bārdas griešanas ķemmes elastīgās augšpusi. Vienmēr velciet aiz apakšējās daļas.

- 2 Ieslēdziet ierīci.

- 3 Veiciet precīzas kustības un viegli pieskarities matiņiem ar trimmeri (Zīm. 9).

Tīrīšana

Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet nekādus beržamos viškus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķīdumus, piemēram, spirtu, benzīnu vai acetonu.

- 1 Pirms tīrīšanas pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no elektrības tīkla.
- 2 Noņemiet bārdas griešanas ķemmi.
- 3 Atveriet asmeņu bloku (Zīm. 10).
- 4 Izslaukiet asmeņu bloku un ierīces iekšpusi ar komplektā ietilpstošo tīrīšanas slotiņu (Zīm. 11).
- 5 Uzspiediet asmeņu bloku uz ierīces, lai aizvērtu to (atskan klikšķis) (Zīm. 12).

Piezīme: Ierīci nevajag ieeļļot.

Asmeņu bloka maiņa

Nodilušu vai bojātu asmeņu bloku nomainiet tikai ar oriģinālo Philips asmeņu bloku, kas ir atrodams pilnvarotos Philips servisa centros.

- 1 Atveriet asmeņu bloku.
- 2 Pavelciet veco asmeņu bloku uz augšu, lai noņemtu to (Zīm. 13).
- 3 Ievietojiet jaunā asmeņu bloka divus rokturus tam paredzētajās atverēs (Zīm. 14).
- 4 Uzspiediet asmeņu bloku uz ierīces (atskan klikšķis) (Zīm. 12).

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā Jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 15).
- Iebūvētā atkārtoti uzlādējamā baterija satur vielas, kas var piesāņot vidi. Pirms baterijas izmešanas vai nodošanas oficiālā savākšanas punktā vienmēr izņemiet to. Bateriju nododiet oficiālā bateriju savākšanas punktā. Ja baterijas izņemšana sagādā grūtības, dodieties ar šo ierīci uz Philips Servisa centru, kur bateriju izņems un atbrīvosies no tā videi drošā veidā.

- 1 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un darbiniet to, līdz akumulators ir tukšs un ierīce apstājas.

- 2 Izņemiet trimmera korpusa skrūvi (Zīm. 16).

- 3 Atdaliet 2 ietvara daļas ar skrūvgriezi (Zīm. 17).

- 4 Ievietojiet skrūvgriezi drukātās shēmas plates atverē, kas atzīmēta ar bultiņu. Spiediet skrūvgriezi dziļāk, līdz drukātās shēmas plates daļas nolūzt (Zīm. 18).

- 5 Izņemiet bateriju turētāju ar atkārtoti uzlādējamu bateriju (Zīm. 19).

- 6 Izņemiet no bateriju turētāja atkārtoti uzlādējamu bateriju (Zīm. 20).

Pēc ierīces atvēršanas vairs nepievienojiet to elektrotīklam!

Garantija un apkalpošana

Ja ir nepieciešams serviss vai informācija, vai palīdzība, lūdz, apmeklējiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips Klientu apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams vispasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Klientu apkalpošanas centra, griezieties pie vietējā Philips izplatītāja.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Zabezpiecz zasilacz przed możliwością zamknięcia.

Ostrzeżenie

- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Uwaga

- Używaj, ładuj i przechowuj urządzenie w temperaturze od 15°C do 35°C.
- Korzystaj wyłącznie z zasilacza dołączonego do urządzenia.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie oplukuj pod bieżącą wodą.
- W przypadku uszkodzenia zasilacza wymień go na nowy tego samego typu w sieci punktów serwisowych współpracujących z Philips Polska Sp z o.o.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do strzyżenia brody. Nie używaj go do żadnych innych celów.
- Nie korzystaj z urządzenia, gdy element tnący jest uszkodzony lub pęknięty, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
- Poziom hałas: Lc = 64 dB [A]

Pola elektromagnetyczne

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Ładowanie

Przed pierwszym użyciem naładuj całkowicie urządzenie. Pełne naładowanie akumulatora trwa ok. 10 godzin. W pełni naładowane urządzenie gwarantuje do 35 minut bezprzewodowej pracy.

Uwaga: Urządzenie nie pracuje podczas zasilania z sieci. Wyczerpany akumulator ładuj w sposób opisany poniżej.

- 1 Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone (rys. 1).
- 2 Włóż wtyczkę zasilacza do gniazda w urządzeniu (rys. 2).
- 3 Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda elektrycznego. Na zasilaczu zapali się zielony wskaźnik ładowania informujący o ładowaniu urządzenia. (rys. 3)

Nie ładuj akumulatora dłużej niż 24 godziny.

Optymalizacja żywotności akumulatora

Po pierwszym naładowaniu urządzenia zaleca się używanie go aż do całkowitego wyczerpania akumulatora.

Nie doładuj urządzenia pomiędzy jednym a drugim strzyżeniem.

Korzystaj z urządzenia aż do chwili, gdy silnik prawie zupełnie zatrzyma się podczas strzyżenia. Wówczas naładuj akumulator. Postępuj w ten sposób co najmniej dwa razy w roku.

Przycinanie

Przed rozpoczęciem strzyżenia zawsze rozczesz brodę i/lub włosy grzebieniem.

Jeśli przystępujesz do strzyżenia po raz pierwszy, zachowaj ostrożność. Nie przesuwaj trymera za szybko. Wykonuj delikatne i łagodne ruchy.

Przycinanie brody z nasadką grzebieniową**1 Obróć pierścien regulacji długości włosów**

(Precision Zoom Lock)™, aby ustawić żądaną długość włosów. (rys. 4)

Informacje na temat ustawień długości i odpowiadających im długości włosów podane są w tabeli poniżej.

Ustawienie	Uzyskiwana długość włosów
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	19 mm

W okienku pod pierścieniem regulacji długości włosów (Precision Zoom Lock) pojawi się wybrane ustawienie™.

Uwaga: W przypadku przycinania po raz pierwszy ustaw na początek maksymalne ustawienie (9), aby zapoznać się z urządzeniem.

- 2 Włącz urządzenie.
- 3 Aby strzyć najskuteczniej, przesuwaj trymer pod włos. Pamiętaj, by powierzchnia nasadki zawsze dotykała skóry (rys. 5).
- 4 Jeśli w nasadce zgromadzi się dużo włosów, zdejmij nasadkę do przycinania brody i wydmuchaj lub wytrząśnij włosy z grzebienia. Wybrana długość włosów nie zmienia się w trakcie tej czynności (rys. 6).

Strzyżenie z użyciem unikatowego ustawienia „killkudniowy zarost”

- 1 Aby uzyskać efekt „killkudniowego zarostu”, użyj nasadki grzebieniowej do przycinania brody ustawionej na długość 1 (rys. 7).

Przycinanie brody bez nasadki grzebieniowej

Korzystaj z trymera bez nasadki grzebieniowej, aby przyciąć całą brodę i pojedyncze włosy.

- 1 Zdejmij nasadkę grzebieniową z urządzenia (rys. 8).

Nigdy nie ciągnij za elastyczną końcówkę nasadki grzebieniowej do przycinania brody, ale za spodnią część.

- 2 Włącz urządzenie.
- 3 Wykonuj opanowane ruchy. Delikatnie dotykaj włosów trymerem (rys. 9).

Czyszczenie

Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyścików, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak alkohol, benzyna lub aceton.

- 1 Przed przystąpieniem do czyszczenia upewnij się, czy urządzenie jest odłączone od zasilania.
- 2 Zdejmij nasadkę do przycinania brody.
- 3 Otwórz element tnący (rys. 10).
- 4 Oczyszcz element tnący i wnętrze urządzenia szczoteczką dołączoneą do urządzenia (rys. 11).
- 5 Wepchnij element tnący z powrotem do urządzenia, aby zamknąć (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 12).

Uwaga: Urządzenie nie wymaga smarowania.

Wymiana elementu tnącego

Zużyty lub uszkodzony element tnący należy wymienić wyłącznie na taki sam, oryginalny element tnący firmy Philips, dostępny w autoryzowanych punktach serwisowych.

- 1 Otwórz element tnący.
- 2 Pociągnij zużyty element tnący w górę, aby go wyjąć (rys. 13).
- 3 Umieść w prowadnicach dwie wypustki nowego elementu tnącego (rys. 14).
- 4 Załóż element tnący z powrotem na urządzenie (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 12).

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 15).
- Akumulatory i baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o ich wyjęciu. Akumulatory i baterie należy wyrzucać w wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatora lub baterii urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator lub baterię w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

- 1 Odłącz urządzenie od sieci i pozostaw je włączone, aż do pełnego rozładowania.
- 2 Odkręć śruby w obudowie trymera (rys. 16).
- 3 Za pomocą śrubokrętu oddziel od siebie obie części obudowy (rys. 17).
- 4 Włóż śrubokręt w małą szczelinę w płytce drukowanej, oznaczoną gwiazdką. Dociśnij śrubokręt, aby wyłamać część płytki drukowanej (rys. 18).
- 5 Wyjmij uchwyt na baterie wraz z akumulatorem (rys. 19).
- 6 Wyciągnij akumulator z uchwytu (rys. 20).

Po otwarciu urządzenia nie wolno podłączać go do sieci elektrycznej!

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Evitați contactul adaptorului cu apa.

Avertisment

- Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți ștecherul adaptorului, întrucât acest lucru duce la situații periculoase.
- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

Precauție

- Utilizați, încărcăți și păstrați aparatul la o temperatură cuprinsă între 15°C și 35°C.
- Folosiți doar adaptorul furnizat.
- Nu scufundați aparatul în apă și nici nu îl clătiți la robinet.
- Dacă adaptorul este deteriorat, înlocuiți-l întotdeauna cu unul original pentru a evita orice accident.
- Acest aparat este conceput exclusiv pentru tunderea bărbii. Nu îl folosiți în alte scopuri.
- Nu folosiți aparatul dacă elementul tăietor este deteriorat sau spart, pentru a evita rănirea.
- Nivel zgomot: Lc = 64 dB [A]

Câmpuri electromagnetice

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Încărcare

Încărcați aparatul complet înainte de a-l utiliza prima dată. Încărcarea completă a bateriei durează aproximativ 10 ore.

Un aparat încărcat complet dispune de o durată de tondere fără cablu de până la 35 de minute.

Notă: Aparatul nu funcționează alimentat de la priză. Când bateria este descărcată, încărcați-o conform descrierii de mai jos.

- 1 Aparatul trebuie să fie oprit (fig. 1).
- 2 Introduceți ștecherul pentru aparat în acesta (fig. 2).
- 3 Introduceți adaptorul în priză.
▶ Ledul verde de pe adaptor se va aprinde, indicând că aparatul se încarcă. (fig. 3)

Nu lăsați aparatul la încărcat mai mult de 24 de ore.

Optimizarea duratei de funcționare a acumulatorului

La prima încărcare a aparatului, vă sfătuim să îl utilizați până la descărcarea completă a bateriei. Nu reîncărcați aparatul pe parcursul unei tunderi. Continuați să utilizați aparatul până când motorul acestuia aproape se oprește în timpul funcționării. Apoi, reîncărcați bateria. Respectați această procedură cel puțin de două ori pe an.

Tunderea

Pieptănați-vă întotdeauna barba și/sau mustața cu un pieptene des înainte de a le tunde.

Dacă tundeți pentru prima dată, aveți grijă. Nu deplasați aparatul de tuns prea repede. Faceți mișcări line și continue.

Tunderea cu pieptene pentru tunderea bărbii

- 1 Rotiți Inelul pentru reglare precisă "Zoom Lock"™ la setarea pentru lungimea dorită. (fig. 4)

Consultați tabelul de mai jos pentru o trecere în revistă a setărilor pentru lungime și a lungimilor de păr corespunzătoare.

Poziție	Lungimea obținută a firelor de păr
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	19 mm

Setarea va apărea în fereastra de sub Inelul pentru reglare precisă "Zoom Lock"™.

Notă: Când tundeți pentru prima dată, începeți cu setarea cea mai mare (9) pentru a vă familiariza cu aparatul.

- 2 Porniți aparatul.
- 3 Pentru a tunde cât mai eficient, deplasați aparatul de tuns împotriva direcției de creștere a părului. Asigurați-vă că suprafața pieptenului rămâne permanent în contact cu pielea (fig. 5).

- 4 Dacă se acumulează foarte mult păr în pieptene, scoateți pieptenele pentru tunderea bărbii și suflați și/sau scuturați părul din acesta. Lungimea de tondere selectată nu se va modifica când efectuați această operație (fig. 6).

Tunderea cu setarea unică pentru 'aspect nebărbierit'

- 1 Pentru a crea un 'aspect nebărbierit', tundeți cu ajutorul pieptenului pentru tunderea bărbii fixat la setarea 1 pentru lungimea părului (fig. 7).

Tunderea fără pieptenele pentru tunderea bărbii

Utilizați aparatul fără pieptenele pentru tunderea bărbii pentru a rade complet barba și pentru fire de păr izolate.

- 1 Trageți pieptenele din aparat pentru a-l îndepărta (fig. 8).

Nu trageți niciodată de partea superioară flexibilă a pieptenului pentru tunderea bărbii. Trageți întotdeauna de partea inferioară.

- 2 Porniți aparatul.
- 3 Efectuați mișcări bine controlate. Atingeți părul ușor cu aparatul (fig. 9).

Curățarea

Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi alcoolul, benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

- 1 Înainte de a începe să curățați aparatul, asigurați-vă că este oprit și scos din priză.
- 2 Scoateți pieptenele pentru tunderea bărbii.
- 3 Deschideți unitatea de tăiere (fig. 10).
- 4 Curățați unitatea de tăiere și interiorul aparatului cu ajutorul periei de curățare furnizate (fig. 11).
- 5 Apăsăți unitatea de tăiere înapoi în aparat pentru a o fixa ('clic') (fig. 12).

Notă: Aparatul nu necesită lubrifiere.

Înlocuirea unității de tăiere

Nu înlocuiți o unitate de tăiere uzată sau deteriorată decât cu o unitate de tăiere Philips originală, disponibilă la centrele de service Philips autorizate.

- 1 Deschideți unitatea de tăiere.
- 2 Trageți unitatea de tăiere veche în sus pentru a o îndepărta (fig. 13).
- 3 Inserați cele două console ale noii unități de tăiere în fantele de ghidare (fig. 14).
- 4 Împingeți unitatea de tăiere înapoi în aparat ("clic") (fig. 12).

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejarea mediului înconjurător (fig. 15).
- Bateria reîncărcabilă integrată conține substanțe care pot polua mediul. Scoateți întotdeauna bateria înainte de a scoate din uz aparatul și de a-l preda la un centru de colectare oficial. Predați bateria la un punct de colectare oficial pentru baterii. Dacă nu reușiți să scoateți bateria, puteți duce aparatul la un centru de service Philips. Personalul de la acest centru va îndepărta bateria și o va recicla în conformitate cu normele de protecție a mediului.

- 1 Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să funcționeze până ce se oprește motorul.
- 2 Desfaceți șurubul din carcasa aparatului de tuns (fig. 16).
- 3 Desfaceți cele 2 părți ale aparatului cu ajutorul unei șurubelnițe (fig. 17).
- 4 Introduceți șurubelnița în fanta mică a plăcii cu circuite imprimate marcată cu o săgeată. Împingeți șurubelnița în jos până când se sparg bucăți din placa cu circuite imprimate (fig. 18).
- 5 Scoateți suportul bateriei împreună cu bateria reîncărcabilă (fig. 19).
- 6 Separați bateria reîncărcabilă de suport (fig. 20).

Nu conectați din nou aparatul la priză după ce l-ați deschis.

Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau întâmpinați probleme, vizitați site-ul Web Philips la adresa www.philips.com sau contactați centrul Philips de asistență pentru clienți din țara dumneavoastră (găsiți numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dumneavoastră nu există un astfel de centru, deplasați-vă la furnizorul dumneavoastră Philips local.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на www.philips.com/welcome.

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Убедитесь, что вилка-адаптер сухая.

Предупреждение

- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

Внимание

- Использование прибора, его зарядка и хранение должны производиться при температуре от 15°C до 35°C.
- Пользуйтесь только адаптером, входящим в комплект поставки.
- Запрещается опускать прибор в воду или промывать под струей воды.
- Если адаптер поврежден, замените его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Прибор предназначен исключительно для подравнивания бороды человека. Не используйте прибор для других целей.
- Не пользуйтесь прибором с поврежденным или изношенным режущим блоком: это может привести к травме.
- Уровень шума: Lc = 64 дБ (А)

Электромагнитные поля

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Зарядка

Перед первым использованием полностью зарядите аккумуляторную батарею.

Для полной зарядки аккумуляторов требуется около 10 часов.

Полностью заряженный аккумулятор обеспечивает до 35 минут автономной работы прибора.

Примечание: Прибор не работает от электросети. После разрядки аккумулятора, зарядите прибор, как описано ниже.

- 1 Прибор должен быть выключен (Рис. 1).
- 2 Подключите штекер к прибору (Рис. 2).
- 3 Подключите адаптер к розетке электросети. На адаптере загорится сигнальный индикатор, показывая, что прибор заряжается. (Рис. 3)

Не заряжайте прибор более 24 часов подряд.

Для увеличения срока службы аккумулятора

После первой зарядки прибора рекомендуется полностью выработать заряд аккумулятора. Не следует подзаряжать аккумулятор между сеансами использования прибора.

Продолжайте использование прибора до почти полной остановки электродвигателя. Затем зарядите аккумулятор. Выполняйте эту процедуру дважды в год.

Подравнивание

Перед подравниванием бороды и/или усов всегда расчесывайте их частой расческой.

При первом подравнивании соблюдайте осторожность. Не перемещайте триммер слишком быстро. Действуйте медленно и плавно.

Подравнивание бороды с помощью съемного гребня для бороды

- 1 Установите фиксатор Precision Zoom Lock™ в положение, соответствующее необходимой длине волос. (Рис. 4)

В таблице ниже указаны установки длины волос и соответствующие длины волос для каждого съемного гребня.

Установленное значение	Длина волос в результате
1	1,5 мм
2	2,5 мм
3	4 мм
4	5,5 мм
5	7,5 мм
6	9,5 мм
7	12 мм
8	15 мм
9	19 мм

Установленное значение появится в окошке под фиксатором Precision Zoom Lock™.

Примечание: При первом подравнивании начните с установки максимальной длины волос (9), чтобы освоить использование прибора.

- 2 Включите прибор.
- 3 Для наиболее эффективного подравнивания перемещайте триммер против направления роста волос. Следите, чтобы поверхность гребня постоянно прилегла к коже (Рис. 5).
- 4 Если на съемном гребне скопилось слишком много волос, отсоедините гребень и сдуйте и/или стряхните с него волосы. При этом установка длины волос не изменится (Рис. 6).

Подравнивание для достижения модели "трехдневная щетина"

- 1 Для создания модели «трехдневная щетина» установите на съемном гребне для бороды для значение длины волос 1 (Рис. 7).

Подравнивание бороды без съемного гребня для бороды

Для стрижки всей бороды и отдельных волосков используйте триммер без съемного гребня.

- 1 Снимите гребенчатую насадку с прибора, потянув ее на себя (Рис. 8).

Запрещается снимать гребень, взявшись за гибкую верхнюю часть. Снимайте гребень, взявшись за его основание.

- 2 Включите прибор.
- 3 Уверенно перемещайте триммер, слегка касаясь им волос (Рис. 9).

Очистка

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

- 1 Прежде чем приступить к очистке, убедитесь, что прибор выключен и отключен от электросети.
- 2 Снимите гребень для подравнивания бороды.

- 3 Откройте режущий блок (Рис. 10).
- 4 Очистите режущий блок и внутреннюю поверхность прибора с помощью прилагаемой щётки (Рис. 11).
- 5 Установите режущий блок на прибор, чтобы закрыть его (должен раздаться щелчок) (Рис. 12).

Примечание: Прибор не нуждается в смазке.

Замена режущего блока

Изношенный или поврежденный режущий блок заменяйте только на блок производства Philips, который можно приобрести в авторизованном сервисном центре Philips.

- 1 Откройте режущий блок.
- 2 Потяните режущий блок вверх, чтобы снять его (Рис. 13).
- 3 Установите оба выступа нового режущего блока в направляющие пазы (Рис. 14).
- 4 Установите режущий блок на прибор (прозвучит щелчок) (Рис. 12).

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 15).
- Аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлечет и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

- 1 Отключите прибор от электросети, включите и подождите, пока двигатель не остановится.
- 2 Отвинтите винт на корпусе триммера (Рис. 16).
- 3 Откройте прибор, разъединив обе половинки корпуса с помощью отвертки (Рис. 17).
- 4 Вставьте отвертку в небольшой паз в печатной плате, отмеченный стрелкой. Нажмите на отвертку, чтобы часть печатной платы отломилась (Рис. 18).
- 5 Извлеките пластмассовый держатель с аккумулятором (Рис. 19).
- 6 Отсоедините аккумулятор от держателя (Рис. 20).

Не подключайте разобранный прибор к электросети!

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или обслуживания или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vítajte v spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákaznickej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na www.philips.com/welcome.

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Dbajte, aby sa adaptér nedostal do styku s vodou.

Varovanie

- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či je špecifikácia napätia na zariadení a napätie v sieti rovnaké.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti, alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.

Výstraha

- Zariadenie používajte, nabíjajte a skladujte pri teplotách 15 °C až 35 °C.
- Používajte len adaptér dodaný spolu so zariadením.
- Váhy nikdy neponárajte do vody ani ich neoplachujte vodou.
- Ak je poškodený adaptér, nechajte ho vymeniť za niektorý z originálnych typov, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- Zariadenie je určené len na strihanie ľudskej brady. Nepoužívajte ho na iné účely.
- Ak je strihacia hlava poškodená alebo zlomená zariadenie nepoužívajte. Mohli by ste sa poraniť.
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 64 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Nabíjanie

Pred prvým použitím prístroj úplne nabite. Batéria zariadenia sa úplne nabije za približne 10 hodín. Zariadenie s plne nabitou batériou umožňuje až 35 minút strihania bez pripojenia do siete.

Poznámka: Toto zariadenie nie je určené na napájanie zo siete. Keď je batéria vybitá, nabite ju podľa postupu uvedeného nižšie.

- 1 Dbajte, aby bolo strojček vypnutý (Obr. 1).
- 2 Koncovku zasuňte do zariadenia (Obr. 2).
- 3 Adaptér pripojte do sieťovej zásuvky. Zelený indikátor na adaptéri sa rozsvieti, čím signalizuje začiatok nabíjania zariadenia. (Obr. 3)

Zariadenie nenabíjajte dlhšie ako 24 hodín.

Optimalizácia životnosti batérie

Pri prvom nabíjaní tohto zariadenia odporúčame používať ho dovtedy, kým sa batéria úplne nevybije. Nenabíjajte zariadenie medzi jednotlivými strihaniami. Používajte zariadenie aj naďalej, až kým sa motor pri strihaní takmer nezastaví. Potom znova nabite batériu. Toto vykonajte minimálne dvakrát za rok.

Zastrihávanie

Vždy pred strihaním si bradu alebo fúzy prečešte jemným hrebeňom.

Pri prvom strihaní buďte opatrní. Nepohybujte zastrihávačom príliš rýchlo. Vykonávajte plynulé a opatrné pohyby.

Zastrihávanie s hrebeňovým nástavcom na zastrihávanie brady

- 1 Otočte nastavovacím krúžkom - ZOOM™ na požadovanú dĺžku strihu. (Obr. 4)
- V nižšie uvedenej tabuľke nájdete prehľad nastavení dĺžky strihu a príslušných dĺžok strihu.

Nastavenie	Výsledná dĺžka strihu
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	19 mm

Toto nastavenie sa objaví v okienku pod nastavovacím krúžkom™.

Poznámka: Pri prvom zastrihávaní použite najvyššie nastavenie (nastavenie 9), aby ste sa zoznámili so strojčekom.

- 2 Zapnite zariadenie.
- 3 Ak chcete dosiahnuť maximálnu účinnosť strihania, zastrihávačom pohybujte proti smeru rastu vlasov. Povrch hrebeňového nástavca pritom musí byť neustále v kontakte s pokožkou (Obr. 5).
- 4 Ak sa v hrebeňovom nástavci nazbiera priveľa ostrihaných vlasov, odpojte ho a vlasy z nástavca vyfúkните alebo vytraste. Zvolená dĺžka strihu sa pri tomto úkone nezmení (Obr. 6).

Strihanie s nastavením "strnisko"

- 1 Vzhľad „strniska“ dosiahnete zastrihávaním pomocou hrebeňového nástavca na zastrihávanie brady nastaveného na dĺžku strihu 1 (Obr. 7).

Zastrihávanie bez hrebeňového nástavca na zastrihávanie brady

Zariadenie použite bez hrebeňového nástavca na ostrihanie celej brady a jednotlivých fúzov.

- 1 Hrebeňový nástavec zložte dole z prístroja jeho vytiahnutím (Obr. 8).
- Nikdy netáhajte za pohyblivý koniec hrebeňového nástavca na zastrihávanie brady. Tahajte vždy za jeho spodnú časť.**
- 2 Zapnite zariadenie.
 - 3 Vykonávajte opatrné pohyby. Chĺpkov sa zastrihávačom dotýkajte len zľahka (Obr. 9).

Čistenie

Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako alkohol, benzín alebo acetón.

- 1 Zariadenie pred čistením nezabudnite vypnúť a odpojiť zo siete.
- 2 Odpojte hrebeňový nástavec na zastrihávanie brady.
- 3 Otvorte strihaciu jednotku (Obr. 10).
- 4 Priloženou čistiacou kefkou očistite strihaciu jednotku a vnútro zariadenia (Obr. 11).
- 5 Strihaciu jednotku zatlačením nasadte späť na zariadenie, čím ho zatvoríte (budete počuť „kliknutie“) (Obr. 12).

Poznámka: Zariadenie nepotrebuje žiadne mazanie.

Výmena strihacej jednotky

Opotrebovanú alebo poškodenú strihaciu jednotku vymeňte jedine za originálnu strihaciu jednotku značky Philips, ktorú získate v autorizovaných servisných strediskách Philips.

- 1 Otvorte strihaciu jednotku.

- 2 Potiahnite starú strihaciu jednotku nahor a odstráňte ju (Obr. 13).
- 3 Dva výstupky novej strihacej jednotky vložte do vodiacich drážok (Obr. 14).
- 4 Strihaciu jednotku nasadte späť na zariadenie (budete počuť „kliknutie“) (Obr. 12).

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho zanezte na miesto oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 15).
- Zabudované dobijateľné batérie obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Pred likvidáciou zariadenia, alebo jeho odovzdaním na mieste oficiálneho zberu, batérie vyberte. Batérie odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Ak máte problémy s vybraťím batérií, zariadenie môžete zanieť do Servisného centra spoločnosti Philips, kde batérie vyberú a odstránia spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie.

- 1 Zariadenie odpojte zo siete a motor nechajte pracovať, až kým nezastane.
- 2 Odskrutkujte skrutku v puzdre zastrihávača (Obr. 16).
- 3 Pomocou skrutkovača oddeľte 2 polovice puzdra zariadenia (Obr. 17).
- 4 Vsuňte skrutkovač do malej drážky v plošnom spoji označenej šípku. Skrutkovač zatlačte, až kým sa časť plošného spoja nerozložia (Obr. 18).
- 5 Vyberte nosič batérie vrátane dobijateľnej batérie (Obr. 19).
- 6 Z nosiča vyberte dobijateľnú batériu (Obr. 20).

Po otvorení zariadenia ho už nepripájajte do siete!

Záruka a servis

Ak potrebujete servis, informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips, www.philips.com, alebo sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo strediska nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Pazite, da ne zmočite adapterja.

Opozorilo

- V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in menjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj lahko pride do nevarne situacije.
- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.

Pozor

- Aparat uporabljajte, polnite in hranite pri temperaturi med 15 °C in 35 °C.
- Uporabljajte le priloženi adapter.
- Aparata ne potaplajte v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.
- Če je adapter poškodovan, ga lahko zamenjate le z originalnim adapterjem iste vrste, da se izognete nevarnosti.
- Aparat je namenjen striženju brade. Ne uporabljajte ga v druge namene.
- Aparata ne uporabljajte, če je strižna enota poškodovana ali zlomljena, ker se lahko poškodujete.
- Raven hrupa: Lc = 64 dB [A]

Elektromagnetna polja

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnete pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Polnjenje

Aparat pred prvo uporabo povsem napolnite. Baterija se napolni do konca po približno 12 urah polnjenja. Povsem napolnjen aparat zadostuje za do 35 minut britja brez priklopa na električno omrežje.

Opomba: Aparat ne deluje, ko je priključen na električno omrežje. Prazno baterijo napolnite po spodnjih navodilih.

- 1 Aparat mora biti izklopljen (Sl. 1).
 - 2 Vstavite vtikač aparata v aparat (Sl. 2).
 - 3 Vstavite adapter v omrežno vtičnico.
- Med polnjenjem aparata sveti zeleni indikator na adapterju. (Sl. 3)

Aparata ne polnite več kot 24 ur.

Podaljševanje življenjske dobe baterije

Aparat uporabljajte po prvem polnjenju tako dolgo, da se baterija popolnoma izprazni. Med striženjem aparata ne polnite. Z uporabo aparata nadaljujte, dokler se motorček med striženjem skoraj povsem na zaustavi. Nato baterijo ponovno napolnite. Postopek ponovite vsaj dvakrat letno.

Prizezovanje

Pred začetkom striženja si brado in/ali brke vedno počesite s finim glavnikom.

Med prvim striženjem brade bodite previdni. Strižnika ne premikajte prehitro. Izvajajte mirne in nežne gibe.

Prizezovanje z glavnikom za prizezovanje brade

- 1 Nastavljivi obroček TM obrnite na zeleno nastavitve dolžine striženja. (Sl. 4)
- Oglejte si spodnjo preglednico za nastavitve dolžine in ustrezne dolžine las.

Nastavitev	Končna dolžina brade
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	19 mm

Nastavitev se prikaže v oknu pod nastavljivim obročkom TM.

Opomba: Pri prvem prizezovanju začnite z najvišjo nastavitvijo (9), da se privadite na aparat.

- 2 Vključite aparat.
- 3 Za učinkovito striženje brade premikajte strižnik v nasprotni smeri rasti dlačic. Pazite, da bo površina prizezovalnega glavnika vedno v stiku s kožo (Sl. 5).
- 4 Če se v prizezovalnem glavniku nabere veliko dlačic, odstranite prizezovalni glavnik in dlačice spihajte in/ali stresite z njega. Izbrana dolžina striženja se s tem ne spremeni (Sl. 6).

Striženje z edinstveno nastavitvijo za neobrit videz

- 1 Če želite ustvariti neobrit videz, nastavite glavnik za prizezovanje brade na dolžino brade 1 (Sl. 7).

Prizezovanje brez glavnika za prizezovanje brade

Za celotno striženje brade in posameznih dlačic uporabite prizezovalnik brez glavnika za prizezovanje brade.

- 1 Glavnik odstranite tako, da ga potegnete z aparata (Sl. 8).

Ne vlecite pregibnega vrha glavnika za prizezovanje brade. Vedno vlecite za spodnji del.

- 2 Vključite aparat.
- 3 Izvajajte nadzorovane gibe in se s strižnikom narahlo dotikajte dlačic (Sl. 9).

Čiščenje

Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot so alkohol, bencin ali aceton.

- 1 Pred čiščenjem aparat izklopite in izključite iz električnega omrežja.
- 2 Odstranite glavnik za prizezovanje brade.
- 3 Odprite strižno enoto (Sl. 10).
- 4 S priloženo krtačko za čiščenje očistite strižno enoto in notranjost aparata (Sl. 11).
- 5 Strižno enoto potisnite nazaj na aparat, da jo pritrdite ("klik") (Sl. 12).

Opomba: Aparata ni treba podmazovati.

Zamenjava strižne enote

Obrabljeno ali poškodovano strižno enoto lahko zamenjate samo z originalno strižno enoto Philips, ki je na voljo na pooblaščenem Philipsovem servisu.

- 1 Odprite strižno enoto.
- 2 Staro strižno enoto povlecite navzgor, da jo odstranite (Sl. 13).
- 3 Zatiča nosilca nove strižne enote vstavite v vodilne reže (Sl. 14).
- 4 Strižno enoto potisnite nazaj na aparat ("klik") (Sl. 12).

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne zavrzite skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 15).

- Vgrajena akumulatorska baterija vsebuje snovi, ki lahko onesnažijo okolje. Preden aparat zavržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, odstranite baterijo. Baterijo odložite na uradnem zbirnem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterije težave, lahko aparat odnesete na Philipsov pooblaščen servis, kjer jo bodo odstranili in zavrgli na okolju prijazen način.

- 1 Aparat izključite iz električnega omrežja in ga pustite delovati, dokler se sam ne zaustavi.
- 2 Odvijte vijak v ohišju rezila (Sl. 16).
- 3 Z izvijačem ločite 2 dela ohišja (Sl. 17).
- 4 Izvijač vstavite v majhno režo na ploščici s tiskanim vezjem, ki je označena s puščico. Pritisnite z izvijačem, da se del tiskanega vezja odloži (Sl. 18).
- 5 Odstranite nosilec baterije in baterijo za polnjenje (Sl. 19).
- 6 Baterijo za polnjenje ločite od nosilca baterije (Sl. 20).

Ko aparat odprete, ga ne smete več priključiti na električno omrežje!

Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Pazite da se adapter ne pokvasi.

Upozorenje

- Adapter ima ugrađen transformator. Ne uklanjajte adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.

Oprez

- Upotrebljavajte, puniti i odložite aparat na temperaturi od 15°C do 35°C.
- Koristite samo adapter koji se nalazi u kompletu.
- Jedinicu motora nikad ne uranjajte u vodu i ne perite je ispod slavine.
- Ako je adapter oštećen, uvek ga zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo podrezivanju ljudske brade. Aparat nemojte da koristite u druge svrhe.
- Nemojte da koristite aparat ako je jedinica rezača oštećena ili polomljena jer to može izazvati povrede.
- Jačina buke: Lc = 64 dB [A]

Elektromagnetna polja

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Punjenje

Napunite aparat pre prve upotrebe. Potrebno je oko 10 sati da se baterija potpuno napuni. Potpuno napunjen aparat može bežično da radi do 35 minuta.

Napomena: Aparat ne može da radi priključen na električnu mrežu. Kada se baterija isprazni, napunite ga kao što je opisano u nastavku.

1 Proverite da li ste isključili aparat (Sl. 1).

2 Spojite priključni kabl u aparat (Sl. 2).

3 Uključite adapter u utičnicu.

4 Zelena lampica na adapteru se pali i pokazuje da se aparat puni. (Sl. 3)

Aparat ne puniti duže od 24 sata.

Optimizacija radnog veka baterije

Kada se aparat napuni prvi put, preporučeno je da se koristi dok se baterija potpuno ne isprazni. Nemojte ponovo puniti aparat između dva podrezivanja. Koristite aparat dok se motor skoro ne zaustavi za vreme podrezivanja. Zatim napunite bateriju. Sledite ovu proceduru bar dva puta godišnje.

Podrezivanje

Pre podrezivanja uvek očesljajte bradu ili brkove gustim češljem.

Budite pažljivi kada podrezujete prvi put. Nemojte pomerati aparat suviše brzo. Pravite mirne i nežne pokrete.

Podrezivanje pomoću češlja za podrezivanje brade

1 Okrenite prsten za podešavanje (Precision Zoom Lock)™ na željenu postavku dužine. (Sl. 4)

U donjoj tabeli ćete naći pregled postavki dužine i odgovarajuću dužinu kose.

Postavka	Dužina nakon podrezivanja
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	19 mm

Postavka će se pojaviti u prozorčiću ispod prstena za podešavanje (Precision Zoom Lock)™.

Napomena: Prilikom prvog podrezivanja, počnite od najviše postavke (9) da biste se navikli na aparat.

2 Uključite aparat.

3 Da bi podrezivanje bilo najefikasnije, pomerajte aparat u smeru suprotnom od smera rasta dlake. Postarajte se da površina češlja uvek bude u kontaktu sa kožom (Sl. 5).

4 Ako se mnogo dlaka skupilo na češlju, uklonite češalj za podrezivanje i izdvojite i/ili istresite dlake sa češlja. Izabrana postavka dužine podrezivanja se neće promeniti dok ovo radite (Sl. 6).

Podrezivanje sa jedinstvenim podešavanjem za kratku čekinjastu bradu

1 Da kreirate kratku čekinjastu bradu, podrežite bradu češljem za podrezivanje brade postavljenim na postavku 1 (Sl. 7).

Podrezivanje bez češlja za podrezivanje brade

Trimer koristite bez češlja za podrezivanje punih brada i pojedinih dlačica.

1 Skinite češalj povlačenjem sa aparata (Sl. 8).

Češalj za podrezivanje nikada nemojte da povlačite za savitljivi gornji deo. Uvek povlačite donji deo.

2 Uključite aparat.

3 Kontrolisanim pokretima aparatom lagano dodirujte dlake (Sl. 9).

Čišćenje

Za čišćenje aparata nemojte koristiti jastučiće za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su alkohol, benzin ili aceton.

1 Pre čišćenja proverite da li ste isključili aparat i napajanje.

2 Skinite češalj za podrezivanje brade.

3 Otvorite jedinicu rezača (Sl. 10).

4 Jedinicu rezača i unutrašnjost aparata čistite četkom koja se nalazi u kompletu (Sl. 11).

5 Gurnite jedinicu rezača nazad na aparat da biste je pričvrstili ('klik') (Sl. 12).

Napomena: Aparat se ne mora podmazivati.

Zamena jedinice rezača

Istrošenu ili oštećenu jedinicu rezača treba zameniti originalnom Philips jedinicom rezača, koju možete nabaviti u ovlašćenim servisnim centrima kompanije Philips.

1 Otvorite jedinicu rezača.

2 Staru jedinicu rezača povucite prema gore da biste je skinuli (Sl. 13).

3 Umetnite dva jezička nove jedinice rezača u proreze za navođenje (Sl. 14).

4 Vratite jedinicu rezača na aparat ('klik') (Sl. 12).

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 15).
- Ugrađena punjiva baterija sadrži supstancije koje mogu da zagađuju okolinu. Uvek uklonite bateriju pre nego što bacite aparat i predajte ga na službenom odlagalištu. Baterije odložite na službenom mestu za odlaganje baterija. Ako imate problema sa uklanjanjem baterije, aparat možete da odnesete u Philips servisni centar. Osoblje centra će ukloniti bateriju i odložiti je tako da ne zagađuje okolinu.

1 Isključite aparat iz električne mreže i ostavite ga da radi dok se motor ne zaustavi.

2 Odvrtite zavrtnj na kućištu aparata (Sl. 16).

3 Odvojite 2 dela kućišta pomoću odvijača (Sl. 17).

4 Umetnite odvijač u mali prorez na štampanoj pločici označen strelicom. Gurajte odvijač dok se parče štampane pločice ne odlomi (Sl. 18).

5 Uklonite nosač baterije u kojem se nalazi punjiva baterija (Sl. 19).

6 Odvojite punjivu bateriju od nosača baterije (Sl. 20).

Aparat nakon otvaranja ne priključujte na električnu mrežu!

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite web-stranicu kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu Philips proizvoda.